

І чужому наукаїтось,
Н сабю не чурайтось...
Т. ПІВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740
Тел. в Нью-Йорку:
BArchy 7-4125

PIK LXVII. No. 163. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 25-го СЕРПНЯ 1960 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, AUGUST 25, 1960 Ч. 163. VOL. LXVII.

В СЕНАТІ СХВАЛЕНО ОБМЕЖЕНУ ПРОГРАМУ ЛІКАРСЬКОЇ ОПІКИ ДЛЯ СТАРШИХ ОСІБ

ВІЛЬНІСТЬ СЕНАТОРІВ ЗАЯВИЛАСЯ ПРОТИ ПРОПОЗИЦІЇ ПОШИРИТИ ЛІКАРСЬКУ ОПІКУ, ПІДТРИМУВАНИХ ВІЩЕ-ПРЕЗИДЕНТОМ НІКСОНОМ І СЕНАТОРОМ КЕННЕДІ

Вашингтон. — У вівторок дня 23-го серпня ц. р. Сенат прийняв 89 голосами проти двох законопроектів про збільшення федеральних субвенцій на покриття коштів медичного лікування старших віком осіб, відхиляючи перед тим і демократичну і республіканську спроби поширити програму лікарської опіки на майже усіх старших віком громадян США. Прийняття Сенатом законопроект обмеженої лікарської опіки передбачає федеральну участь у стейтських виплатах на медичне лікування, як і раніше, змінюючи в дотеперішній системі Соціального Забезпечення. Згідно з прийнятим у Сенаті законопроектом, федеральний уряд мав би допомогти частинно стейтам у виплатуванні допомог на лікарські видатки для зареєстрованих на листах Публічної Підтримки старших віком осіб і з допомогою мали б користатися і ті, яким виплати з Фонду Соціального Забезпечення не вистачають на покриття коштів медичного лікування. Для здійснення програми цієї опіки федеральний уряд мав би виплачувати щорічно до 200 мільйонів доларів. В цих рамках передбачено в сенатському законопроекті програму лікарської опіки є сприятливою для уряду і тому теж в конгресових колах сподіваються, що якщо цей законопроект буде узгоджений із палатним законопроектом у цій ділянці, то президент Айсенавер його підпише. Таку можливість зменшує в деякій мірі прийнята північно-східною палатою до схвалення законо-

НОЛЮМБІЯ ВИМАГАЄ, ЩОБ КУБА ВІДМОВИЛАСЯ ВІД СОВЕТСЬКОЇ ПІДТРИМКИ

Сан-Хосе, Коста-Ріка. — У вівторок, дня 23 серпня, в другому дні наради конференції міністрів закордонних справ Організації Американських Держав, представник Колумбії і президент конференції міністрів закордонних справ Хуліо Сезар Турбай Аяла виступив у своїй промові із вимогою, щоб Куба відмовилася від "непоприйнятної" советської мілітарної підтримки і вернулася у сфери Західної Гемісфери. Прийняття Кубою советської підтримки, зокрема оферти Хрущова боротися Кубою советськими далекосяжними ракетами може мати тільки той наслідок, що воно спричиниться до зникнення американських симпатій до Кубинської Республіки. Цей апел до Колумбії підтримує теж і представник Перу, який висловив заклик, щоб "кубинська революція залишилася вірною принципам міжамериканської єдності". Реакція Куби на ці вимоги і заклики покищо невідома і в цій справі не складено ніякої заяви міністер за-

ЗДА ПЛАНУЮТЬ ГОСПОДАРСЬКІ САНКЦІЇ ПРОТИ ДИКТАТУРИ ТРУХІЛЬЯ

Вашингтон. — У вівторок 23-го серпня президент Д. Д. Айсенавер звернувся окремим посланням до Конгресу, рекомендуючи прийняти більшість американських закупів домініканського цукру. Президент у посланні твердить, що така акція необхідна для підтримки рішення міністерів закордонних справ Організації Американських Держав застосувати відповідні санкції проти диктатури Трухілья за його "грубе порушення людських прав" та за "домініканський акт

Кубинська поліція поранила священика, комуністи побили 6 молодих католиків

Гавана. — З католицьких провінцій Лас-Віллас, побивали повідомляють, що в понеділок дня 22 серпня ц. р. у Священника Бадою відставленій місцевості Гавана-но до визначеного шпиталю. Ім'я Баві кубинська поліція поранила католицького священика Марселя Бадою, що намагався охоронити групу католицьких юнаків перед поліційним ув'язненням. Цього ж самого дня комуністичні елементи заатакували групу молодих католиків у

На Кубі приймали урочисто советського посла — колишнього шпигуна

Гавана. — Новопризначений для Куби советський амбасадор Сергій М. Кудрявцев у вівторок 23-го серпня ц. р. свою вітну грамоту президенту Куби Освальдові Дортікосові. Церемонія цього вручення відбулася дуже урочисто і Кудрявцев виступав в дипломатичному мундурі, обвішаний рясно советськими орденами і відзначеннями. Згідно з протоколом церемонія вручення тривала коротко, але що нагороду Кудрявцев використав для маніфестаційного складання вінка перед пам'ятником

Помер Михайло Шумейко

Юніон, Н. Дж. — Минулого вівторка, 23-го серпня, тут помер на 78-му році життя, після довгої недуги, бл. п. Михайло Шумейко, один з найстаріших американсько-українських піонерів. Михайло Шумейко походив з Віркої Великих біля Тернополя і трьома наворотами емігрував до Америки, — перший раз на початку цього сторіччя, а останній в 1913-му році, — і від того часу вже постійно тут перебував, беручи активну участь в громадському, зокрема союзному житті. Була два рази делегатом на конвенції УНСОУ, Покійний, разом зі своєю дружиною Теклею, що померла сім років тому, виховали чотирьох синів і три дочки, усі з яких відомі в своїй активності в громадсь-

Президент, мабуть, візьме участь в Генеральній Асамблеї ОН

Об'єднані Нації. — Президент Айсенавер, мабуть, візьме участь в дебатах найближчої Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй, яка збереться на свою 15-ту сесію 20 вересня ц. р. Потвердив це дотеперішній амбасадор ЗДА при Об'єднаних Націях, Генрі Кебот Ладж, який зрештою свого становища з днем 3 вересня ц. р., щоб могли присвятити цілий день передвиборчій кампанії, як кандидат Республіканської партії на віце-президента. Нічого ближче про планований виступ президента Айсенавера в генеральній Асамблеї покищо не сказано. Якщо Хрущов здійснить свій намір на можливість свого приїзду до Нью-Йорку на сесію Генеральної Асамблеї, то це був би перший випадок, що Хрущов і Айсенавер зустріли б один одного після провалу останньої Паризької конференції "на вершині", цим разом на терені Об'єднаних Націй. У своєму прощальному інтерв'ю з журналістами, Генрі К. Ладж дав огляд свого 7-річного перебування на становищі представника ЗДА в Об'єднаних Націях. Він твердив, що Об'єднані Нації, "якщо своїм чином, і значенням". Звернувши увагу, що не здійснюється надія основних виступаючих там солідарно, він висловив надію, що може колись приїде до такого становища, але покищо "треба бути реалістами". За найближчі великі події на терені ОН Ладж уважав: прийняття 14 нових держав, дебати над міжнародним роззброєнням, відновлення справи Мадридчини та справу Конго.

Молотов призначений до Міжнародної Агенції Атомової Енергії у Відні

Москва. — В'ячеслав Молотов, колишній советський прем'єр і міністер закордонних справ, який проводив холодну війну за часів Сталіна, відсунений від влади в 1957 році під час внутрішньої партійної розгрізи між членами кремльської еліти та викинений тоді з ЦК і Президії партії за "промахи проти партійної лінії", від тогочасного часу амбасадор СРСР у Зовнішній Монголії, дівся призначення на представника СРСР у Міжнародній Агенції Атомової Енергії у Відні. Головою цієї Агенції є американець Стерлінг Корнеліус, колишній конгресмен з Нью-Йорку, а представником ЗДА в Агенції є віце-адмірал Пол Фостер. Найближча генеральна конференція цієї Міжнародної Агенції збереться 20-го вересня ц. р. вже з участю Молотова. За коментарями преси, це призначення Молотова не є виявом ласки

Франція дораджує Західній Німеччині не дразнити Москви

Бонн. — З наближенням терміну відкриття осінньої сесії західно-німецького парламенту — Бундестагу — загострюється спір, де це відкриття має відбуватися. За згодом значимі в цьому році перше засідання повинно бути відбутися у Західному Берліні. Німці маніфестували таким чином, що Західний Берлін і Західна Німеччина — це одне і те саме Берлін, це справжня столиця Цілої Німеччини. Однак Хрущов за виступом недовго, що коли так сталося би і в цьому році, по-різним значимі в цьому році перше засідання повинно бути відбутися у Західному Берліні, що його Собор і кар'єри і відзначаючи що він володіє багатьма мовами — єспанською, французькою, англійською і італійською. Про перебування Кудрявцева в дипломатичній службі в Канаді, де його викрило, як одного з керівників советського шпигунства, в опублікованій кубинським урядом біографії Кудрявцева не згадується ні словом.



В Гай Сієрсе, починаючи від Каліфорнії до Західної Невади, лютують під часу пору три великі пожежі, які знищили до 63.000 акрів лісу. На фото: пожежники в Гобарті, Каліфорнії гасять вогонь у місцевому лісі.

У КОНГО ДАЛИ СТАН ХАОСУ, — СУТИЧКИ МІЖ ПРИБУЛИМИ І МІСЦЕВИМИ МУРИНАМИ

Леопольдвіль. — Хаотичний стан в Конго проявився новими подіями: збройними сутичками в Альбертілі в північній Катанзі між прибулими з Федерації Малі контингентом муринами військ та автохтонними кочівниками, які будуть стояти в опозиції до автономного провінційного уряду Мойсе Чомбе. Уряд Катанги твердить, що сутички спричинили малийський воєнний, які втратили дисципліну й зворохобилися, почувши вість про розпад в їхній батьківщині: Федерації Малі розпалася на тлі ворожнечі між лідерами двох її складових частин, Сенегало-Судану. З столиці Катанги Елізабетвільно вислано військо до Альбертілі та виготовлено прохоту до штабу міжнародного війська ОН, щоб відкликані воєнні Малі й прислано більш дисципліновану формуцію. Водночас наспіла вістка, що бельгійці, які все ще в глибокій провінції Катанги, відборонили залізничну станцію в Альбертілі, що її завоювали конголезці. Другим тереном сутичок, цим разом між самими конголезськими кочівниками племенами, була провінція Касаї, де племена Люлоа і Валуба, все ще озброєні списами і луками, віддавна зводять криваві поразки. В самій столиці Конго Леопольдвільі також продовжують ставити безладдя. Воєни центрального уряду Люмумби продовжують лави за "бельгійськими шпигунами", арештуючи, хто з білх попадеться їм, та напастуючи також навіть ті африканські військові формуції з-під стягу ОН, які красують

Женевську атомову конференцію перервано після 245 невдачних засідань

Женева. — В минулий понеділок ЗДА, Англія й СРСР погодилися на Женевській конференції для справи припинення атомових дослідів, щоб цю конференцію перервати на 5 тижнів. Сталося це на 245-му з черги засідання. Внесення на перервання конференції зголовили ЗДА й Англія те в четвер минулого тижня і хоч більшість відразу у принципі погодилася, проте використали нагоду для демагогічних закидів, що це "мілітаристична ізола" на Заході не допустить до підписання до цього часу договору про припинення атомових дослідів та що Советський Союз погоджується на перервання конференції тільки під натиском ібоку названих двох атомових держав. Ця Женевська конференція триває

У СВІТІ

● У Москві показали дві собаки — Білку і Стрілку — на пресовій конференції. Їх представили як особливо ладні до терпеливості звірята, але журналісти ствердили, що собаки були лише радіше залучені і згуртовані на якійсь хвилі кохали лисих хвостів під себе і не віддавали. У Лондоні Т-во охорони зирять проголосило протест проти висловлювання своєї радості з приводу заповнення Землі мук, якою напевне була їх 18-кратна подорож довкола Землі у висоті 200 миль. ● У Конго командант гангстерського війська під пратором ОН, англієць ген. Генрі Александер, закинув в лист до д-ра Ралфа Ванча, представника Об'єднаних Націй, що головне командувачий військ ОН в Конго є нерішуче і що треба розробити замірковані конфлікти. Ванч відповів йому, що треба поводитися обережно, бо коли викликали ворожі настрої серед автохтонів, то всі місії ОН в Конго пропаде. ● У Лондоні 5.000 портівних робітників рішили закінчити гриденний "дикий" страйк, й ув'язнили в порті 50 кораблів. В Англії вже третій тиждень три-

Кандидати на президента матимуть змогу виступити спільно в телевізійних передачах

Вашингтон. — Палата Репрезентантів прийняла в понеділок дня 22 серпня ц. р. законопроект, який дозволяє кандидатам на президенти виступати в радіо і в телевізії з передвиборчими промовами і дебатами. Законопроект уже схвалений Сенатом і його передадо на підпису през. Айсенаверові. Цей законопроект, який після підписання Президентом стане обов'язуючим законом, усуває дотеперішні закони обмеження для опільних виступів кандидатів на диспозиції, які додатковий час, якщо цього буде треба.

У Бостоні помер Михайло Кісіль, секретар Окружного Комітету Відділів УНСОУ

Бостон, Масс. — Минулої п'ятниці, 19-го серпня, тут помер наго, під час виконання своїх громадських обов'язків, один з найбільш видатних і невтомних союзників і громадських діячів, секретар Окружного Комітету Відділів УНСОУ з.п. Михайло Кісіль. Причиною смерті була серцева атака. Покійний належав до тих наших невтомних діячів, що власною працею дають приклад іншим. На рідних землях і на еміграції в Європі був учителем і

В АМЕРИЦІ

● З початком жовтня ц. р. прибуло до З'єднаних Держав Америки данський король Фредерік IX разом із своєю дружиною королевою Інгрід. Відвідини данської королівської пари у ЗДА триватимуть два тижні. В дні 11 до 14 вересня король Фредерік буде гостем Президента у Вашингтоні, і в дні 14 і 15 жовтня відвідає Нью-Йорк. ● Президент Айсенавер візьме участь у ашануванні пам'яті відомого американського

Десятиріччя Об'єднання Американсько-Українських Ветеринарних Лікарів

По другій світовій війні багато українців, примушених покинути свої рідні землі, опинилися в чужих країнах. Між ними були також ветеринарні лікарі. І хоч в злиднях та недостатках, наші колеги не розгубилися, і створили професійну організацію під назвою Об'єднання Українських Ветеринарних Лікарів на еміграції в Німеччині. В рр. 1948—1949, коли почалася масова еміграція, більшість наших колег опинилися в ЗДА і в Канаді. Об'єднання в Німеччині зликувалося. Очевидно треба було подумати про організацію більше як 130 українських ветеринарних лікарів. 30-го квітня 1950 р. відбуваються перші засідання Зборів, на яких, попри інші справи, вирішено вислати свого делегата на 87-му Конвенцію Асоціації Американських Вет. Лікарів у Мамі, щоб з'ясувати справу ветеринарних лікарів з категорії переміщених осіб. Делегатом на Конвенцію обрано д-ра Романа Барановського. Його доповіді п. н. «До проблеми ветеринарних лікарів ДП» зробила помітне враження на присутніх.

Незалежно від цих заходів, наші колеги не дармують і одержують працю за фахом, одні в державних установах, інші в приватних тваринних клініках та лабораторіях. На Зборах, що відбулися 30 квітня 1950 р., вирішено видавати свій власний журнал, і вже в липні того ж року появилася перше число «Інформативного Листка Об'єднання Українських Ветеринарних Лікарів». В ньому читаємо:

«Ми, українські ветеринарні лікарі, тепер на нових місцях поселення, при черговій віднові нашого професійного життя, маємо за обов'язок і бажання стати в українській спільноті користисним співтворцями нашого кращого майбутнього».

Завданням Управи ОАУВЛ було: допомагати колегам в одержанні праці за фахом, в студіях, при етєйтових іспитах. Очевидно також організувати матеріальну допомогу колегам та їх рідні.

В 2-му числі «Інформативного Листка» знаходимо цікаву статистику, з якої довідуємося, що за фахом працює вже 48 членів ОАУВЛ, а на інших нефахових роботах 26. А вже в 3-му числі «І. Л.» знаходимо збільшення стану членів організації до 105 осіб.

Наші колеги поза ЗДА та Канадою поселилися в Англії, Австралії, Аргентині, Данії, Тунісі, Бразилії, Парагваї і Чилі.

Разом з нами опинилися на еміграції також наші науковці, безпосередньо зв'язані з вет. професією, як проф. д-р І. Розгін, проф. А. Корсунський, проф. д-р П. Гімелрайх, о. д-р І. Чингенко та посередньо, як проф. М. Ветухів, проф. д-р Шумовський, проф. І. Г. Григоренко та проф. д-р С. Крашенініков.

Вони незалежно від тяжких умовин, пишуть наукові праці, доповіді, беруть участь у наукових конференціях та з'їздах тощо.

Перша Управа, вибрана на Загальних Зборах 30 квітня 1950 р. в складі д-ра Романа Барановського — голови, д-ра

Григорія Лозинського — заст. голови, д-ра Володимира Ястремського — секретаря, д-ра Ярослава Мельника — скарбника та д-ра Павла Сениці — орг. референта, задіявлюючи виконувати свої завдання. Найважливіше те, що вдалося Управі сконсолідувати всі наявні сили і це був великий крок у нашому професійному житті. Нашим завданням було, є і буде не тільки працювати у професійному розумінні, але також вклюдитися в загальноукраїнське громадське життя і тим самим сприяти зближенню українських надбань.

Серед тих невідданих умовин життя і праці, наші колеги не тільки працюють, але задумують усамостійнюватися і творять перші, українські ветеринарні шпиталі для великих та малих тварин. До тих, що започаткували це діло, належали д-р А. Сас-Яворський і д-р В. Е. Голіян. За їх слідом пішли і другі колеги, і на сьогодні ми можемо похвалитися поважною кількістю власних вет. підприємств. Інші знова здують стейтій іспити, нострифікують дипломи та взагалі роблять різні заходи, щоб працювати за фахом. І хоч як це не раз трудю приходить, зокрема старшим колегам, то все ж таки багато наших колег зуміло у тих тяжких та невідданих умовах з підвудіти гідною терпелістю та витривалістю діяти до цілі. І тут слід навести, як приклад, д-ра А. Вазара з Торонта, представника сеньйорів, який з успіхом складає приписані іспити і одержує право на виконання практик. Знова деякі колеги їдуть з ЗДА до Мюнхену, щоб зностріфікувати невіддані дипломи. А таких прикладів можна було б навести

значно більше і це доказує, що наші колеги прив'язані до своєї професії. А життя організації Об'єднання АУВЛ розвивається, і щораз більше проблем мають Управи Об'єднання до розв'язування.

Після 5-ти років існування Об'єднання, відбувається в Шикаго І. З'їзд. Із записок довідуємося, що п'ять років праці Об'єднання дало у висліді поважні наслідки. Перш за все Об'єднання закріпилося та стало кончеюю і потрібною організацією. Потім Об'єднання наладнує зв'язки із всіма колегам по зазізною заслоною, з Асоціацією Ам. Вет. Лікарів (АВМА), федеральними чинниками, бере участь безпосередньо через своїх членів у різних імпезах наукового, громадського і культурно-тарисного з а ч е н н я. Наші члени дбають також про пропаганду українських справ. Тут слід навести історію участі д-ра А. Сас-Яворського у міжнародному вет. конгресі для плідності та неплідності дом. тварин, який відбувся в дні 25—31 травня 1953 р. На цьому конгресі д-р А. Сас-Яворський виступив з виеком, щоб зняти червоний советський прапор, а на його місце висвітити український національний. Конгрес одобрив виеком д-ра Сас-Яворського.

Тому, що Управа ОАУВЛ має свій осідок в Шикаго та являється репрезентативним чинником, колеги, згуртовані у Філадельфії і Дітроїті та в околицях, поставили створити відділ ОАУВЛ, щоб на місяць розв'язувати більш пекучі проблеми.

Зокрема Відділ ОАУВЛ «Схід» може похвалитися дуже поважними позитивами, а їх товариські зустрічі належать до традиційних імпез.

В Шикаго знова колеги збираються час до часу на ширші сходина та кожного року улаштовують «Линк».

Поважною проблемою для Управ ОАУВЛ була і с матеріальна допомога членам та їх родинам. І цю проблему розв'язано задовільно і треба сказати, що досі уділено допомоги на суму 4,000 доларів.

Під теперішній час почесним головою Об'єднання АУВЛ є професор д-р Іван Розгін. Пота тим Об'єднання нараховує 8 почесних членів (з цього числа 4 в ЗДА, 1 в Канаді, 1 в Австралії, 1 в Данії, 1 у Франції), та 120 звичайних членів, з цього числа 92 в ЗДА, 18 в Канаді, 2 в Англії, 3 в Австралії, 3 в Німеччині, 1 в Етіопії і 1 у Венесуелі.

За фахом працюють, як інспектори обслуговування м'яса 55, як інспектори домашньої птиці 16, в практиці великих та малих тварин 32, в наукових держ. ісп. 2, в стейтових лабораторіях 2, в приватних підприємствах для продукції біопрепаратів 3. — 14 колег с власниками тваринних шпиталів. — Як бачимо з цих статистичних даних, 110 наших колег працюють за фахом, а тільки 10 залишається на нефахових роботах або взагалі без праці.

Якщо ходять про стаї розміщення, то найбільше наших колег перебуває в ЗДА. — в Шикаго, Філадельфії, Вашингтоні, Дітроїті, Нью Йорку, а в Канаді — в Торонті, Вінніпегу та Едмонтоні.

Однак, на жаль, наші ряди не поповнюються, а рідшають. За останніх 10 років відійшли у вічність 2 почесних члени, а саме проф. М. Ветухів та д-р Ю. Соневицький, і 9 звичайних членів, а саме: д-р Ю. Чайківський, д-р М. Борис, д-р Б. Чехут, д-р Л. Легуш, д-р А. Малюцький, д-р В. Вашик, д-р М. Вашик, д-р Р. Шпур і д-р С. Вашицький.

Десять останніх років виявили, що ми сконсолідувалися та створили на чужих землях одну ветеринарну сім'ю.

Незалежно від цього наш вклад у громадсько-суспільне життя української громади с також сдлий і можемо сказати зі скромністю, що не стоїмо позаду. На закінчення одне прохання до колег, а саме, щоб й надалі виявляли своє зацікавлення, а нашою професійною життя у майбутньому. І.Б.

Сенатор Майк Менсфілд з Монтани стане лідером демократичної більшості в Сенаті, якщо демократи виграють президентські вибори та зберуть свою більшість в Конгресі. Він с тепер заступником лідера сенатської більшості, сен. Ліндона Джаксона, кандидата на віце-президента від Демократичної партії.

3 діяльності інформаційної служби при Відділі УНКА у Філадельфії

При «Молодій Просвіті» у Філадельфії засновано було Комісію спростування фальшивих відомостей про Україну. З часом ця комісія перейшла під патронат філії УНКА у Філадельфії і вона тепер працює як автономне тіло п. н.: Інформаційна Служба, якою головою с п. І. Струж, заступником д-р М. Рибак, секретарями: п. Ем. Басюк і П. А. Онуферко, касиром п. Ев. Луців, членами д-р І. Скальчук та інж. С. Проник.

Праця Інформаційної Служби с многотранна, але, з огляду на мале число членів, вона покншо зосередила свою увагу на американські шкільні підручники, в яких знаходиться дуже багато невірних відомостей про Україну. Цим сектором праці члени І. С. зайнялися в першій мірі тому, бо як вихованість американська молодь, таких будемо мати приїзців України.

Протягом свого короткого існування Інф. Служба зреферувала і виесла протест до авторів і видавців трьох американських шкільних підручників й однієї публікації.

Великих успіхів Інф. Служба не добила. Все ж таки в одному з підручників англійської мови усунуто дискримінаційні речі, а автори і видавництво шкільного підручника п. н.: Neighbors of Eugene, з ревідували цю книжку і видали 1959 р. нову, в якій Україну описали окремо і досить правильно.

В праці над спростуванням фальшивих відомостей про Україну найбільше часу присвятили д-р Н. Рибак, п-ні Христева Онуферко, п-ні Христева Кульчицька й інж. Б. Кульчицький, як один з перших організаторів Комісії зг. Інформаційної Служби.

Д-р Рибак «ширас» за джерелами по американських бібліотеках і помагає в канцелярській праці. Крім того, як довголітній правник, помагає багато своєю порадою у розв'язці деяких проблем, зв'язаних з працею Інф. Служби. П-ні Славия Онуферко корегує писма, які виходять англійською мовою, і виконує працю машиністкн.

Під впливом і порадою п-ні Хр. Кульчицької діти вислали 100 листів з 800 підписами до авторів і видавців вище згаданого підручника.

Добрий почин дітей й учительки п-ні Хр. Кульчицької повинен бути прикладом не тільки для українських шкільних дітей й учительів у ЗДА, але і для студентських і молодечих організацій, бо чим більша реакція на фальшиві відомості про Україну, тим більшого можна сподіватися успіху.

Працю можна б розвинути у більшому масштабі, коли б до цієї справи могли приєднатися наші журналісти і студенти, які покнчили студії у високих американських школах.

Зовнішній відтнок с найбільше завданням у нашому суспільно-організаційному житті. Тому нічого дивного, що ми не одбули ще повного права громадянства і в політичному і в науковому світі.

Важко і вимагає повної поваги.

Зовнішній відтнок с найбільше завданням у нашому суспільно-організаційному житті. Тому нічого дивного, що ми не одбули ще повного права громадянства і в політичному і в науковому світі.

Важко і вимагає повної поваги.

Важко і вимагає повної поваги.

Важко і вимагає повної поваги.

Важко і вимагає повної поваги.

Важко і вимагає повної поваги.

Головна Управа Українського Національно-Державного Союзу в США в глибокому жалю сповидає Українське Громадянство, що для 20-го серпня ц.р. в Трентоні відійшов у вічність після тяжкої і довгої хвороби

св. п. КАРПО П. САМОСІЙ
Учасник визвольних змагань 1918-21 років, та Основоволожний Член УНДС.
ПОХОРОН Небачивши в четвр. 25-го серпня о год. 11-й на українське кладовище в Бавід Бруку, Н.Дж.
ВІЧНА ІСМУ ПАМ'ЯТЬ!
ГОЛОВНА УПРАВА УНДС

Цією сумною вісткою сповидаємо Приятелів і Знайомих, що в неділю дня 21-го серпня 1960 р. по довгій і тяжкій недугі на 53-му році життя, у містечковому шпиталі, прийнявши Найсвятіші Тайни, відійшла у вічний спокій

НАША НАЙДОРОЖЧА МАМА І БАБУСЯ
бл. п. МАРІЯ ЗАХАРЧУК
Покійна по довгих роках рах сентальній в Німеччині, прибувши з родиною 1948 р. до Америки, записала 411 New Market Rd., Dunellen, N.J. Народилася 26-го грудня 1907 р. в селі Ревушки, Турківської гали, пов. Ковель на Волині — Україна.

Тіло знаходиться в CONROY FUNERAL HOME, 21 E. 2nd Street, Bound Brook, N.J.
ПОХОРОН відбудеться в суботу 27-го серпня 1960 р. з Остерку Укр. Православної Церкви св. Андрія Первозваного і відтам на місцевий шпитал в Бавід Бруку.

ГОРЕМ ПРИЙТИ:
Муж — Антон, син Володимир Захарчук, дочка Ніна, дитя Юрко і внуки Оксана і Юрик Сівалон

ПОДЯКА
Складасмо лизаційну подяку всім, що віддали останню прислугу нашої, невідданій пам'яті, Мамі і Бабуні

Марії з Гнатишанів ПЕТРИН
Зокрема шире дякуємо Всечеснішому Духовенству за відправлення Заупокійних Богослужб і Похоронів, всім Дружам і Знайомим за участь у жалобних відривах, за Служби Божі та молитви, жертвовані в намірі Покійної, за квіти та датки на громадські цілі, складені замість квітів, за щирі вислови співчуття та допомогу в улаштуванні похоронів; друкарні «Луна» за виготовлення пропам'ятних образків, похоронному заведенню П. Яреми за перевезення Покійної. Особливо глибоко вдячні ми ВП. д-рові Р. Осичукові за надзвичайно шире та дбайливе опіку в час довготривалої недуги Покійної.

ГОРЕМ ПРИЙТИ:
доньки: Світлана ХРАПІВНА і Надія ОНИШКЕВИЧ
зять: Володимир ОНИШКЕВИЧ
внуки: ЛЕСЯ і ЛЮБКО.

ПОДЯКА
Цією дорогою бажано скласти подяку Тим, хто віддав останню прислугу моєму Найдорожчому Мужеві.

Степанові ГЕЛЬОВІ
котрого похорони відбулися 12-го липня ц.р. у Понкері, Н.П. В першу чергу дякую Вр. Деміанів В. Косові й о. Л. Мушому, за перевезення торжественного похорону і виглошення надгробного слова, як рівнож за відвідування Покійного в шпиталі й дома в часі недуги, як і у хвилини його смерті.

Голові Проводу ЗЧ ОУН проф. С. Ленкаському, Гол. АБН п. Я. Стецьковій та ред. Драбатові я с дуже вдячна, що востанє попрацювали над Похороном.

Проф. І. Вончукові дякую за приїзд з Нью Йорку, щоб віддати останню прислугу співпрацівникові, як голові 11-го Відділу ООЧСУ в Понкері та за виглошення зворушливого надгробного слова.

Д-р В. Киналеві дякую за шире опіку підчас довгої і тяжкої недуги і за поладження формальностей по смерті мого мужа.

Мгр. С. Кошбали, ред. С. Жекецькому та п. В. Мандзісі дякую за виглошення прекрасних надгробних слів. Моїм Кривим та всім Дружам дякую за слова розради та поїти при влаштуванні похоронів.

Всім Організаціям та Приятелям дякую за квіти та пожертви на Служби Божі. Дякую похоронному заведенню п. Дучинського за вірцеве перевезення похоронів.

Хай Всевийшній одбярить Вас всіх своїми ласками.
ГОРЕМ ПРИЙМА РОДИНА:
Дружина Ольга ГЕЛЬ
дочка ЛЮБА
син МИРОСЛАВ

В 10-річчя приїзду нашої Родини до ЗДА складасмо сердешну подяку нашим Спонсорам

ВП. П. КОКОЛЬСЬКИМ-КОБРИНАМ
І з цієї нагоди складасмо на Фонд видання праці
Д-ра З. Лиська — УНМ — \$50.00
СОНЕВИЦЬКІ

На Оселі
Українського Робітничого Союзу
„ВЕРХОВИНА" в GLEN SPEY, N. Y.

Субота, 27-го серпня 1960 року
год. 9:00 вечора
як і КОЖНОЇ СУБОТИ в сезоні
ЗАБАВА
та
МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА
в ПАВЛЬОНІ
при звуках оркестри — Б. ГРІЯКА.
ДНЯ 3-го, 4-го і 5-го ВЕРЕСНЯ (LABOR DAY)
ДРУГИЙ З'їЗД ЗБАРАЖЦІВ

Нема то як у вікенд на Союзівці!

над соняшним басейном вдень, при освітленім басейні ввечорі, під зоряним небом ночі

В СУБОТУ, 27-го СЕРПНЯ

перед забавою
КОНЦЕРТ СОЛІСТІВ

У концерті візьмуть участь:

Г. ШЕРЕГ, м.-сопран, кол. солістка Київської Філармонії.

Л. РЕЙНАРОВИЧ, баритон, кол. соліст Львівської опери.

Проф. З. МАРКОВИЧ (фортепіані)

У програмі:

Оперні арії, дуети, пісні народні, УПА, понетанські. Композитори: Лисенко, Артемовський, Людкович, Анатольєвський, Майборода, Моцарт і інші.

Нова програма!



нонної
П'ЯТНИЦІ
і
СУБОТИ
ЗАБАВА

3

ТАНЦЯМИ

при звуках

ОРКЕСТРИ

„АМОР”

НА СОЮЗІВЦІ

на Оселі Українського Народного Союзу

біля Кергонксон, Н. Й.

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE

Kerhonkson, N. Y. Tel.: Kerhonkson 5641 або 7361

БОГ І БАТЬКІВЩИНА!



Повідомляємо, що в днях
3-4 і 5-го вересня 1960 року
одночасно на Оселі СУМА
в ЕЛІЕНВІЛ Н. П. І ШИКАГО, Іл.

— відбудеться —

9-ий ВСЕАМЕРИКАНСЬКИЙ
МАНІФЕСТАЦІЙНИЙ

ЗДВИГ СУМА

В ПРОГРАМІ: Служби Божі, спортивні і мистецькі змагання.

В СУБОТУ 4-го, о год. 9-й веч. — ВЕЛИКА ЗАБАВА з танцями.

В НЕДІЛЮ о год. 1:30 МАНІФЕСТАЦІЙНА ЧАСТИНА:

промови, привіт, схвалення резолюцій і дефіляда.

Запрошується молодь і все старше громадянство.

По точнішій інформації просимо голоситися до місцевих Осередків СУМА.

Головна Управа СУМА

